

## EDITORIAL

«Je pense qu'il y a de la beauté dans le voyage: découvrir les continents, la culture, les gens...» (Youssou N'Dour)

Nous vous invitons à un voyage dans le temps passé et présent du Sénégal, à la rencontre d'hommes, de femmes et de jeunes, pour découvrir des concepts culturels et sociaux différents, le dynamisme d'un pays qui se construit à partir de ses valeurs ancestrales dans une perspective d'ouverture au monde, dans le respect des diversités et à la recherche de solutions. C'est un vaste chantier qui devrait stimuler la curiosité et la motivation, une occasion pour partager, apprendre et discuter.

Ce voyage vous conduira dans le monde des films et des contes et illustrateurs africains, dans le monde de Bocar et de Boolo et de sa grand-mère. Faites découvrir à vos élèves le Sénégal dans toute sa diversité et ses couleurs à travers la richesse des documents authentiques proposés et accompagnés d'activités stimulantes. Regardez les photos, les images et les séquences filmiques. Découvrez l'Ile de Gorée et le poids du passé, découvrez la vie quotidienne et l'artisanat, la musique et la littérature de ce pays et de ses habitants. Enfin écoutez bien ce que les jeunes sénégalais racontent de leur vie, de leurs problèmes, de leur futur.

Ce voyage est comme un roadmovie avec une série d'instantanés de vie, des protagonistes, des expériences de vie et des rencontres ancrés dans le temps et orientés vers l'avenir, de quoi satisfaire, nous le souhaitons, tous les goûts ou presque.

Ba beneen et au revoir!

Marie-Françoise Vignaud  
(Herausgeberin)

Nach 18 Jahren voller Engagement für unsere Zeitschrift hat sich Marie-Françoise Vignaud entschieden, die Herausgeberrunde zu verlassen.

Der Friedrich Verlag und das Herausgeber- und Redaktionsteam dankt Ihnen, liebe Marie-Françoise Vignaud, ganz herzlich für Ihren unermüdlichen Einsatz, für Ihren Enthusiasmus und für Ihre vielen tollen Ideen. Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute!

## ■ BASISARTIKEL

MARIE-FRANÇOISE VIGNAUD

### 2 Teranga – bienvenue au Sénégal!

Die Vielfalt der senegalesischen Kultur entdecken

MARIE-FRANÇOISE VIGNAUD

### 6 Auswahlbibliografie

MARIE-FRANÇOISE VIGNAUD

### 8 Autour du Sénégal

Textauswahl zum Thema Senegal

## ■ ZUM THEMA

CHARLOTTE BUSERT

### ab 3. Lernjahr 10 Impressionen du quotidien

Alltagssituationen aus dem Senegal kennenlernen

MICHEL BOIRON

### Sek. I/Sek. II 16 La Belle Histoire de Leuk-le-lièvre

Spielerische Aktivitäten mit *Cartes à parler*

mit  
Erzählkarten  
in Farbe

PETRA BAUSCH

### ab 4. Lernjahr 20 «Elle en savait des choses, ma mémé!»

Die Kurzgeschichte *La maison sur la colline* interpretieren

MARIE-FRANÇOISE VIGNAUD

### ab 3. Lernjahr 26 Aujourd'hui au Sénégal

In einem Jugendbuch vom Alltag eines 12-Jährigen lesen

mit Bilder-  
buchauszügen  
in Farbe

### 30 «Il nous faut des gens instruits pour développer le pays!»

Interviews mit Senegalesen über Familie, Hobbies und Zukunft

OTTO-MICHAEL BLUME

### ab Ende 4. Lernjahr 31 Alles Gute aus Europa?

Junge Senegalesinnen im Interview über Afrikatourismus

CHARLOTTE BUSERT

### ab Ende 4. Lernjahr 35 Le poids du passé

Die Bedeutung der *Ile de Gorée* für den Sklavenhandel nachvollziehen

VALÉRIE BOISSON-ZARIC

### ab 5. Lernjahr 38 Voyage au cœur de l'Afrique

Anhand des Films *TGV* über Polygamie diskutieren

JOHANNES WILTS

### ab 5. Lernjahr 42 Le plus jeune cinéma du monde

*Moolaadé*, *Madame Brouette* und *La petite vendeuse de soleil*

SOPHIE BAJART

### ab 5. Lernjahr 48 Amour et divorce à Dakar

Gestik und Mimik in einer Szene aus *Madame Brouette* interpretieren

Herausgeberin des Thementeils: Marie-Françoise Vignaud

## ■ MAGAZIN

52 PRET A PORTER

54 COMPTES RENDUS | COMPTES @ RENDUS

56 AUTOREN/TERMINE/IMPRESSUM